

DANGDAI

WAIGUO

JIAOSHI JIAOYU

JINGPIN

YICONG

TEACHER

当代外国教师教育精品译丛

朱旭东 张斌贤 主编

美国教师 质量报告

如何培养高质量的教师

The Annual Report of
Highly Qualified Teachers

美国教育部中学后教育办公室 编

朱旭东 等 译



人民教育出版社
PEOPLE'S EDUCATION PRESS



DANGDAI

WAIGUO

JIAOSHI JIAOYU

JINGPIN

YICONG

TEACHER

当代外国教师教育精品译丛

朱旭东 张斌贤 主编

美国教师 质量报告

如何培养高质量的教师

The Annual Report of

Highly Qualified Teachers

美国教育部中学后教育办公室 编

朱旭东 等 译



人民教育出版社
PEOPLE'S EDUCATION PRESS

· 北京 ·

图书在版编目 (CIP) 数据

美国教师质量报告：如何培养高质量的教师/美国教育部
中学后教育办公室编；朱旭东等译，—北京：人民教育出版社，
2014. 1

(当代外国教师教育精品译丛/朱旭东，张斌贤主编)

ISBN 978 - 7 - 107 - 24305 - 9

I. ①美… II. ①美… ②朱… III. ①教师—教育质
量—研究报告—美国 IV. ①G451

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 021966 号

人民教育出版社出版发行

网址：http://www.pep.com.cn

人民教育出版社印刷厂印装 全国新华书店经销

2014 年 1 月第 1 版 2014 年 2 月第 1 次印刷

开本：787 毫米×1 092 毫米 1/16 印张：21.75

字数：380 千字 印数：0 001~3 000 册

定价：44.80 元

著作权所有·请勿擅用本书制作各类出版物·违者必究

如发现印、装质量问题，影响阅读，请与本社出版科联系调换。

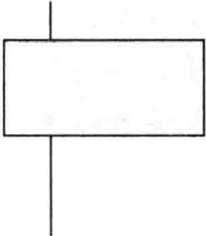
(联系地址：北京市海淀区中关村南大街 17 号院 1 号楼 邮编：100081)

当代外国教师教育精品译丛

顾	问	魏运华	吕 达
主	编	朱旭东	张斌贤
副	主 编	刘立德	饶从满
学术秘书		赵云来	

本书系

北京师范大学中国基础教育质量评价
与提升协同创新中心自主支持项目“基于
证据的教师质量提升研究”成果



《当代外国教师教育精品译丛》 出版说明

教育要面向现代化，面向世界，面向未来。继续深化教育改革，全面推进素质教育，建立优质教师队伍，不仅需要继承我国教师教育的优良传统，也需要吸收和借鉴外国教师教育优秀成果。

人民教育出版社（教育部课程教材研究所）以推动人民教育事业的改革与发展为己任。长期以来，我们先后策划、编译出版了《外国教育名著丛书》、《比较教育译丛》等系列图书，在社会上产生了深远而广泛的影响。为了进一步推进教师教育实践发展和理论创新，我们又策划了一系列图书，《当代外国教师教育精品译丛》即是其中之一。

《当代外国教师教育精品译丛》由人民教育出版社（教育部课程教材研究所）教师教育课程教材研究开发中心发起，并与教育部人文社会科学重点研究基地北京师范大学教师教育研究中心、东北师范大学国际与比较教育研究所共同组织翻译出版。

本《译丛》的具体宗旨是：第一，为高校教师教育学科建设提供文献支撑和思想借鉴。教师的素质和专业化程度直接影响教育质量，教师教育成为备受关注的热点问题，教师教育的学科建设有待进一步发展。第二，为师范生和中小学教师专

业成长提供理论指导和技艺范本。新课程改革方兴未艾，一线教师面对机遇和挑战，无论是在实践中还是理论上，他们都迫切需要指导。第三，有选择地、结合实际地介绍世界教师教育研究的最新动态，吸收外国先进文化成果，促进我国教育科学研究水平的提升。

本《译丛》从酝酿选题到翻译出版，其间经历了三四年的时间。教育部有关司局、全国教师教育学会及中国教育学会教育学分会给予了大力指导和帮助。我国教育界许多专家、学者为《译丛》的翻译出版倾注了大量心血。谨向关心、支持《译丛》的所有人士致以衷心的感谢。《译丛》的编辑出版或存在不足甚至错误，欢迎广大读者批评指正。

人民教育出版社
教师教育课程教材研究开发中心
2009年10月

总目录

迎接培养高质量教师的挑战：美国教育部长关于教师质量的第一份年度报告

/美国教育部中学后教育办公室（2002 年） 1

迎接培养高质量教师的挑战：美国教育部长关于教师质量的第二份年度报告

/美国教育部中学后教育办公室（2003 年） 73

迎接培养高质量教师的挑战——不让一个孩子掉队：美国教育部长关于教师质量的第三份年度报告/美国教育部中学后教育办公室（2004 年） 175

每间教室都有一位高质量的教师：美国教育部长关于教师质量的第四份年度报告

/美国教育部中学后教育办公室（2005 年） 229

译后记 337

目 录

教育部部长致辞	5
迎接培养高质量教师的挑战概述	6
导言	8
部长报告的背景	8
部长报告的纲要	9
第一章 对高质量教师的需求	10
一、需要高质量的教师	11
二、关于高质量教师	13
三、好教师重要性的证明	13
四、语言能力和学科内容知识重要性的证明	14
五、教学和教育学学位重要性的证明	15
六、结论：培养高质量教师的挑战	16
第二章 培养和认证高质量的教师：今天的残缺体制及其替代途径	17
导言	17
一、美国教师培养历史简介	17
二、今天的体制：高门槛、低标准	18
三、为什么教师培养项目不能吸引最优秀的学生	21
四、认证的替代途径：未来的模式	22
五、融合：教师培养和认证的新模式	25
六、高质量教师和基于标准的改革	26

第三章 各州在培养高质量教师方面做得够吗？来自《第二编》报告制度的	
 教训	28
一、提高语言能力和学科内容知识的标准：各州做得够吗？	28
二、完善认证体系：各州做得够吗？	36
三、开发认证的替代途径：各州做得够吗？	36
四、各州做得还不够的证明：对持非正式证书的教师的依赖	39
第四章 展望：每间教室都有高质量教师	44
一、培养高质量教师的挑战	44
二、在最重要的问题上提高标准	45
三、对体制的激进变革	45
四、替代途径解决方案	46
五、展望	46
附录1 “第二编：数据收集与报告的要求”之实施问题	48
附录2 抽样数据表	
附录 2.1 常规途径通过率概览：1999~2000	54
附录 2.2 持非正式证书的教师，各州概况及根据地区贫困程度不同而形成的情况：2000~2001	63
附录 2.3 各州持非正式证书的教师，个别学科领域：2000~2001	66
附录 2.4 各州持非正式证书的教师，选定学科领域：2000~2001 续 ...	69
附录 2.5 被认定为业绩低下或存在业绩低下风险的高校：2001	72

迎接培养高质量教师的挑战

美国教育部长关于教师质量的 第一份年度报告

美国教育部中学后教育办公室
2002年

目 录

教育部部长致辞	5
迎接培养高质量教师的挑战概述	6
导言	8
部长报告的背景	8
部长报告的纲要	9
 第一章 对高质量教师的需求	10
一、需要高质量的教师	11
二、关于高质量教师	13
三、好教师重要性的证明	13
四、语言能力和学科内容知识重要性的证明	14
五、教学和教育学学位重要性的证明	15
六、结论：培养高质量教师的挑战	16
 第二章 培养和认证高质量的教师：今天的残缺体制及其替代途径	17
导言	17
一、美国教师培养历史简介	17
二、今天的体制：高门槛、低标准	18
三、为什么教师培养项目不能吸引最优秀的学生	21
四、认证的替代途径：未来的模式	22
五、融合：教师培养和认证的新模式	25
六、高质量教师和基于标准的改革	26

第三章 各州在培养高质量教师方面做得够吗？来自《第二编》报告制度的

教训	28
一、提高语言能力和学科内容知识的标准：各州做得够吗？	28
二、完善认证体系：各州做得够吗？	36
三、开发认证的替代途径：各州做得够吗？	36
四、各州做得还不够的证明：对持非正式证书的教师的依赖	39

第四章 展望：每间教室都有高质量教师

一、培养高质量教师的挑战	44
二、在最重要的问题上提高标准	45
三、对体制的激进变革	45
四、替代途径解决方案	46
五、展望	46

附录1 “第二编：数据收集与报告的要求”之实施问题

附录2 抽样数据表

附录 2.1 常规途径通过率概览：1999~2000	54
附录 2.2 持非正式证书的教师，各州概况及根据地区贫困程度不同而形成的情况：2000~2001	63
附录 2.3 各州持非正式证书的教师，个别学科领域：2000~2001	66
附录 2.4 各州持非正式证书的教师，选定学科领域：2000~2001 续 ...	69
附录 2.5 被认定为业绩低下或存在业绩低下风险的高校：2001	72

教育部部长致辞

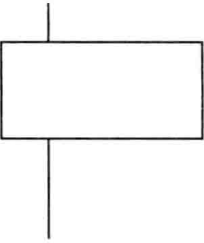
就在几个月以前，布什总统和美国国会通过了一项法案，该法案对我国教育界提出了强有力的挑战：要确保在这个国家不让一个孩子掉队。我认真地接受了这一挑战，我确实看重这一挑战。

迎接这一挑战，就需要家长、商界领袖、有关的公民、学校管理者和学生共同努力工作并予以关注。但比任何人都重要的是，迎接这一挑战需要美国教师的智慧和奉献。正如布什总统最近说的那样：“我们赋予我们的教师一个伟大的职责：塑造我们的孩子的心灵和希望。我们应该感谢他们，赞扬他们以及支持他们。”

作为《不让一个孩子掉队法案》的一部分，国会还提出了另一挑战，那就是要确保截至 2005~2006 学年，美国的每一间教室里的教师都是“高质量的”。毕竟在每一个教室里，只有和一个有才华的教师在一起，我们的学生才有可能出类拔萃。我们的国家能够迎接“高质量教师”的挑战吗？正如本报告所解释的那样，只有在教师培养和教师认证政策上进行巨大变革，我们才能迎接挑战。

本报告和相应网站（www.title2.org）提供的信息符合《高等教育法》第二编所制定的关于教师培养质量的全国报告制度的要求。它提供了关于美国教师质量的翔实信息。我希望通过为每一间教室配备高质量教师来满足新的法案的要求，这份报告将成为这一工作的有用指南。最重要的是，我希望在每一个社区都努力确保不让一个孩子掉队的过程中，它能成为一个有用的工具。

教育部部长：罗德·佩奇（Rod Paige）



迎接培养高质量教师的挑战

概述

《高等教育法》（第二编）的报告制度

根据 1998 年《高等教育法》（第二编）（以下简称《第二编》）的再次授权，教育部长要向国会就全国教师质量状况提供年度报告。《迎接培养高质量教师的挑战》是就这一问题的第一份报告。1998 年的再次授权也使各州和高等教育机构建立了收集他们的教师培养项目信息的报告体制。根据《第二编》的报告制度，收集来的数据信息都公布在网站（www.title2.org）上，数据信息包括州教师认证要求、未来教师在州认证考试中的表现和持临时或紧急证书上岗的教师的数量。

教师在不让一个孩子掉队中的关键作用

正如布什总统最近说的那样：“我们赋予我们的教师一个伟大的职责：塑造我们的孩子的心灵和希望。我们应该感谢他们，赞扬他们以及支持他们。”正因为教师在孩子生命中的关键作用，《不让一个孩子掉队法案》要求到 2005~2006 学年结束之前，所有教师都要在核心学科上有较强的胜任力。

作为新法案的一部分，国会将高质量教师界定为那些不仅获得州的全职证书而且在所教学科上有扎实的知识基础的教师。比如，2002 年秋季学年开始时，所有新任小学教师都必须通过在数学、阅读和写作三科上的学科知识和教学技能考试，而新任的初中和高中教师必须通过严格的学科内容考试或是拥有本科专业的同等学力、研究生学位或他们各自领域的高级证书。就像本报告所详细描述的那样，研究表明有较强学术背景的教师更有可能改善学生的成绩。

《第二编》的报告制度表明，很大程度上是因为各州的过时的认证体系，各州在满足这些要求方面都还有很长的路要走。因为过于僵化的入职要求，很多学

术上出色的大学毕业生和有较强学科背景的在职人员被拒绝进入教师职业。而与此同时，很多学科知识很差的人却拿到了教师资格证书。各州的体制似乎是在同时维持一种低标准和高门槛。

残缺的体制

这份报告所收集的数据表明，教育学院和正式的教师教育项目没有培养出《不让一个孩子掉队法案》所要求的高质量教师。《第二编》报告制度所披露的问题有：

- 目前只有 23 个州根据 K-12 年级学科内容标准实施了教师标准。
- 教师的学术标准偏低。就 29 个州所使用的一个教师认证考试来说，只有一个州将阅读的及格线定得接近于全国平均分，而另 15 个州的及格线都低于百分位的第二十五位；就数学和写作考试来说，只有一个州的及格线高于全国平均分。当然，有 90% 的教师通过这些考试也就不令人惊讶了。
- 有 45 个州开发了替代性方案来取代传统体制下的负担沉重的要求。尽管在大多数州，参与这种替代途径的教师认证考试中的表现好于传统方式培养的教师，替代途径仍然充斥着数量繁多的要求。
- 各州都越来越依赖那些持非正式证书被雇用的教师（这是新法案所废除的一种做法）。在全国范围内，6% 的教师持非正式证书，但是持非正式证书的教师比例，在贫困地区的学校和在诸如特殊教育、数学和科学等特定领域中要高一些。

确保每一间教室都有高质量教师

这份报告收集的信息以及外围的资源，证实了各州在使其认证制度达到《不让一个孩子掉队法案》所规定的要求上还有很大距离。为了和新法案保持一致，各州和大学不得不改革它们的培养和认证体系，使它们的项目基于严格的学术内容，删除一些没有科学根据的烦琐要求，并且更加重视从众多领域中吸收合格的教师候选人。在全国范围内，有一些充满希望的实验正在进行，它们雇用有志于教学但没有上过教育学院的高质量候选者，并把他们安置到教师紧缺的学校，并提供培训、支持和指导。如果各州想要达到《不让一个孩子掉队法案》的要求，这些项目会成为未来的样板。因为对那些出色的候选人来说，在我们的学校中找到一个教学岗位，将不再是一个繁难的事情。

为了不让一个孩子掉队，我们需要每一间教室中都有高质量教师。很显然，各州和大学在未来的岁月中有大量的工作要做。这份报告指明了方向。